

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2000

Utgiven i Helsingfors den 29 februari 2000

Nr 228—237

INNEHÅLL

Nr	Sidan
228	Lag om ändring av lagen om försvarsmakten 621
229	Lag om ändring av lagen om gränsbevakningsväsendet 624
230	Förordning om ändring av 2 och 3 § förordningen om övervakning av förvaltningen av konkursbon 627
231	Förordning om ändring av förordningen om rättspolitiska forskningsinstitutet 628
232	Förordning om ändring av 8 § förordningen om statistikcentralen 630
233	Förordning om ändring av 19 och 20 § förordningen om utbildningsstyrelsen 631
234	Förordning om Finlands miljöcentral 632
235	Förordning om ändring av förordningen om regionala miljöcentraler 634
236	Förordning om ändring av förordningen om statens bostadsfond 635
237	Republikens Presidents öppna brev om ändringar i statsrådet 636

Nr 228

Lag

om ändring av lagen om försvarsmakten

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i lagen den 31 maj 1974 om försvarsmakten (402/1974) 4 a §, sådan den lyder i lag 490/1992,
ändras 3 § 2 mom. samt 8 och 9 §, samt
fogas till 2 §, sådan den lyder delvis ändrad i lag 740/1994 och 1466/1995, en ny 6 a-punkt samt till lagen nya 8 a—8 c och 10 a § och till 12 § ett nytt 2 mom. som följer:

2 §

Försvarsmakten har till uppgift:

6 a) att delta i räddningsverksamheten genom att tillhandahålla nödvändig utrustning, personalresurser och särskilda sakkunnigtjänster, om detta är nödvändigt med hänsyn till olyckans omfattning eller speciella natur; deltagandet i räddningsverksamheten får inte äventyra skötseln av försvarsmaktens försvarsuppgifter;

3 §

Om högsta befälet över försvarsmakten bestäms i grundlagen.

8 §

Republikens president beslutar i militära kommandomål och i militära utnämningssärenden på det sätt som bestäms i denna lag.

8 a §

Republikens president beslutar om de centrala grunderna för rikets militära försvar, om betydande ändringar i den militära försvarsberedskapen och om principerna för det militära försvaret samt om andra vittsyftande eller principiellt viktiga militära kommandomål som gäller försvarsmaktens militära verksamhet och militära ordning.

Presidenten beslutar som militärt komman-

RP 172/1999
GrUB 2/2000
RSv 12/2000

domål också om befordran till militär grad enligt vad som föreskrivs i denna lag.

Presidenten kan överta avgörandet av ett militärt kommandomål som skall avgöras av kommendören för försvarsmakten eller någon annan militär förman. Kommendören för försvarsmakten skall informera presidenten och försvarsministern om betydande militära kommandomål som hör till de militära förmännens behörighet.

Kommendören för försvarsmakten avgör andra militära kommandomål än sådana som skall avgöras av presidenten, om de inte enligt vad som bestäms eller föreskrivs skall avgöras av någon annan militär förman. En militär förman kan överta avgörandet av ett militärt kommandomål som skall avgöras av hans underordnade.

Om fördelningen av behörigheten mellan kommendören för försvarsmakten och lägre militära förmän i militära kommandomål kan bestämmas genom en förordning som utfärdas av republikens president.

8 b §

Republikens president fattar beslut i militära kommandomål på föredragning av kommendören för försvarsmakten. Besluten kontrasteras av kommendören för försvarsmakten. När ett militärt kommandomål föredras för presidenten har försvarsministern rätt att närvara och uttala sin uppfattning om saken. När ett militärt kommandomål som avses i 8 a § 1 mom. föredras skall försvarsministern dock vara närvarande. Dessutom kan statsministern vara närvarande och uttala sin uppfattning om saken.

Presidenten kan på eget initiativ eller på framställning av försvarsministern överföra ett militärt kommandomål för att avgöras av presidenten i statsrådet. Härvid beslutar presidenten om saken på föredragning av försvarsministern utan att statsrådet lägger fram förslag till avgörande. När ett militärt kommandomål föredras för presidenten i statsrådet har kommendören för försvarsmakten rätt att närvara och uttala sin uppfattning om saken.

8 c §

Kommendören för försvarsmakten, chefen för huvudstaben, general, amiral, försvarsmaktens chefsingenjör, försvarsmaktens överläkare och fältbiskopen utnämns till sina tjänster och förordnas till sina uppgifter av republikens president. Presidenten beslutar

om utnämning och förordnande till uppgift i statsrådet utifrån statsrådets förslag till avgörande. I samma ordning förordnar presidenten en officer eller specialofficer vid försvarsmakten till uppgiften som militärattaché, biträdande militärattaché och militär representant samt till motsvarande internationella uppgifter.

Presidenten beslutar som militärt utnämningssärende om utnämning av annan än i 1 mom. avsedd officer och om förordnande av en officer till uppgiften som adjutant för republikens president. Presidenten fattar beslut i militära utnämningssärenden på föredragning av kommendören för försvarsmakten. Besluten kontrasteras av kommendören för försvarsmakten. När ett sådant ärende föredras för presidenten har försvarsministern rätt att vara närvarande och uttala sin uppfattning om saken.

Om behörigheten att förordna andra än i 1 och 2 mom. avsedda officerare till en uppgift samt att utnämna och förordna andra tjänstemän vid försvarsmakten till uppgift föreskrivs i en förordning som utfärdas av statsrådet.

9 §

Republikens president befordrar genom beslutsförfarandet för militära kommandomål på föredragning av kommendören för försvarsmakten till fänriks, underlöjtnants och löjtnants militära grad samt till sådan militär grad för officer som är högre än dessa och till militär grad för specialofficer och institutofficer med motsvarande beteckning. Beslutsfattandet i fråga om befordran till brigadgenerals, flottiljamlirals samt högre officers eller motsvarande specialofficers militära grad samt i fråga om motsvarande tjänstgöringsgrad sker dock på föredragning av försvarsministern.

Om militära grader och tjänstgöringsgrader samt om grunderna för befordran till militär grad och förlånande av tjänstgöringsgrad liksom även om behörighet att befordra till andra än de i 1 mom. avsedda militära graderna och förlåna motsvarande tjänstgöringsgrad bestäms genom en förordning som utfärdas av republikens president.

10 a §

Försvårshögskolan och Försvårsinstitutet är läroinrättningar som är underställda huvudstaben. Eleverna antas av Försvårshögskolans rektor eller Försvårsinstitutets chef en-

ligt grunder som fastställs av huvudstaben och antagningsförfarande som fastställs i en instruktion.

I fråga om en studerande vid Försvarshögskolan eller Försvarsinstitutet kan studierna avbrytas på grund av långvarig sjukdom, bristfälliga studieresultat eller andra motsvarande vägande skäl. En studerande som har gjort sig skyldig till brott eller till uppträdande som i övrigt är olämpligt för en militärpersons värdighet kan avstängas. Beslut om att en studerandes studier avbryts och att en studerande avstängs fattas av läroinrättningens rektor eller chef.

Den som sökt studierätt vid en läroinrättning och som inte vid det i 1 mom. avsedda förfarandet har antagits som studerande, kan skriftligen söka rättelse i beslutet i ärendet hos Försvarshögskolan eller Försvarsinstitutet. En studerande får hos läroinrättningens rektor eller chef söka rättelse i bedömningen av en studieprestation och i motsvarande beslut som gäller studierna.

Ändring i ett beslut av Försvarshögskolan eller Försvarsinstitutet söks genom besvär hos förvaltningsdomstol enligt förvaltningsprocesslagen (586/1996). I ett i 3 mom. avsett beslut i vilket rättelse får sökas får ändring inte sökas genom besvär. Ändring i ett beslut som givits vid rättelseförfarande söks genom besvär hos förvaltningsdomstolen.

Besvär får dock inte anföras över ett sådant beslut om bedömning av studieprestationer som givits vid rättelseförfarandet.

Ändring i ett beslut av förvaltningsdomstolen om antagning av studerande enligt 1 mom. eller avbrytande av studier eller avstängning av en studerande enligt 2 mom. får inte sökas genom besvär.

Om Försvarshögskolan och Försvarsinstitutet samt om examina som kan avläggas vid dem och om annan utbildning som ges där liksom även om antagningsförfarandet enligt 1 mom. samt om förfarandet för avbrytande av studier och avstängning av en studerande enligt 2 mom. föreskrivs närmare genom en förordning som utfärdas av statsrådet.

12 §

Om försvarsmaktens emblem föreskrivs genom en förordning som utfärdas av republikens president.

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000. Genom denna lag upphävs 6 § 2 mom. lagen den 30 april 1999 om räddningsväsendet (561/1999).

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 25 februari 2000

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Försvarsminister *Jan-Erik Enestam*

Nr 229

L a g**om ändring av lagen om gränsbevakningsväsendet**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 12 mars 1999 om gränsbevakningsväsendet (320/1999) 1 § 1 mom., 3 § 1 mom., 7 § 2 mom., 48 § 3 mom., 49 § 2 och 3 mom., 64 § 1 mom. och 67 §, samt
fogas till lagen nya 47 a, 48 a och 48 b §, till 49 § ett nytt 4 mom. samt till lagen en ny 50 a § som följer:

1 §

Ställning och sammansättning

Gränsbevakningsväsendet ingår i Finlands inre säkerhetssystem och är samtidigt också en del av det yttre säkerhetssystemet. Gränsbevakningsväsendets högsta ledning och tillsyn ankommer på inrikesministeriet, om inte i denna lag bestäms något annat angående militära kommandomål.

för gränsbevakningsväsendet har rätt att överta avgörandet av ett ärende som skall avgöras av någon annan gränsbevakningsmyndighet.

7 §

Uppgifter med anknytning till det militära försvaret

Om försvarsberedskapen kräver det, kan gränstrupperna eller delar av dem genom förordning som utfärdas av republikens president anslutas till försvarsmakten.

3 §

Gränsbevakningsväsendets omedelbara ledning och gränsbevakningsmyndigheterna

Gränsbevakningsväsendets omedelbara ledning och tillsyn ankommer på chefen för gränsbevakningsväsendet. Chefen för gränsbevakningsväsendet har rätt att på föredragning avgöra förvaltningsärenden som gäller gränsbevakningsväsendet och dess verksamhetsområde, om det inte bestäms att de skall avgöras av någon annan myndighet. Chefen

47 a §

Behandling av utlänningar som skall avvisas

Om verkställigheten av ett beslut om avvisning av en utlänning förutsätter att personen från ett i 4 § avsett gränsövergångsställe eller från något annat ställe inom gränsbevakningsväsendets bevakningsområ-

de skall transporteras till ett gränsövergångsställe via ett sådant område som inte hör till gränsbevakningsväsendets bevakningsområde, har en gränsbevakningsman för transporten samma befogenheter utanför gränsbevakningsväsendets bevakningsområde som inom bevakningsområdet.

48 §

Behandling av personer som berövats sin frihet

— — — — —
För en sådan transport som behövs för att till polisen överlämna en person som har gripits eller anhållits eller som i övrigt med stöd av lag har berövats sin frihet har en gränsbevakningsman samma befogenheter utanför gränsbevakningsväsendets bevakningsområde som inom bevakningsområdet. Om polisen på grund av övriga tjänsteuppgifter eller av någon annan orsak inte omedelbart kan ta emot en person som avses i 1 eller 2 mom., får denne tillfälligt förvaras i gränsbevakningsväsendets utrymmen på gränsövergångsstället eller i den enhet inom gränsbevakningsväsendet som ligger närmast den plats där personen har gripits, dock högst 24 timmar efter frihetsberövandet.

6 kap.

Särskilda bestämmelser

48 a §

Militära kommandomål som gäller gränsbevakningsväsendet

Republikens president beslutar om betydande ändringar av gränstruppernas försvarsberedskap samt om andra vittsyftande eller principiellt viktiga militära kommandomål som gäller gränsbevakningsväsendet och som avser gränsbevakningsväsendets uppgifter med anknytning till det militära försvaret. Såsom ett militärt kommandomål beslutar presidenten också om befordran av en person som tjänstgör vid gränsbevakningsväsendet till officers, specialofficers eller institutsofficers militära grad.

Presidenten kan överta avgörandet av ett militärt kommandomål som skall avgöras av chefen för gränsbevakningsväsendet eller

någon annan militär förman. Chefen för gränsbevakningsväsendet skall informera presidenten och inrikesministern om betydande militära kommandomål som hör till de militära förmännens behörighet.

Chefen för gränsbevakningsväsendet avgör andra militära kommandomål än sådana som skall avgöras av presidenten, om de inte enligt vad som bestäms eller föreskrivs skall avgöras av någon annan militär förman. En militär förman kan överta avgörandet av ett militärt kommandomål som skall avgöras av hans underordnade.

Om fördelningen av behörigheten i militära kommandomål mellan chefen för gränsbevakningsväsendet och de militära förmän som är underställda honom och om den ordning i vilken militära kommandomål skall behandlas inom gränsbevakningsväsendet bestäms genom förordning som utfärdas av republikens president.

48 b §

Presidentens sätt att fatta beslut i militära kommandomål som gäller gränsbevakningsväsendet

Presidenten fattar utom statsrådet beslut i militära kommandomål som gäller gränsbevakningsväsendet på föredragning av inrikesministern. Besluten kontrasigneras av inrikesministern. Vid föredragningen av saken har statsministern rätt att vara närvarande och uttala sin uppfattning om den.

Presidenten kan på eget initiativ eller på framställning av inrikesministern överföra ett militärt kommandomål för att avgöras av presidenten i statsrådet. Härvid beslutar presidenten om saken på föredragning av inrikesministern utan att statsrådet lägger fram förslag till avgörande.

49 §

Tjänster och utnämning till militära tjänster

— — — — —
Chefen för gränsbevakningsväsendet, biträdande chefen för gränsbevakningsväsendet, generalmajor och konteramiral utnämns av republikens president. Presidenten fattar utnämningsbesluten i statsrådet utifrån statsrådets förslag till avgörande.

Övriga officerare vid gränsbevakningsväsendet utnämns av republikens president på

föredragning av inrikesministern i den ordning som föreskrivs i 48 b § 1 mom.

Om utnämning till övriga tjänster vid gränsbevakningsväsendet bestäms genom statsrådsförordning.

50 a §

Myndighet som förordnar till en uppgift

En i 49 § 2 mom. avsedd tjänsteman förordnas till sin uppgift av republikens president i statsrådet utifrån statsrådets förslag till avgörande.

Om förordnande till en uppgift i fråga om andra officerare än de som avses i 1 mom. samt om förordnande till en uppgift i fråga om andra tjänstemän som tjänstgör i militära tjänster vid gränsbevakningsväsendet bestäms genom förordning som utfärdas av statsrådet.

Om behörigheten att förordna en person som tjänstgör i en civil tjänst vid gränsbevakningsväsendet till en uppgift bestäms genom förordning som utfärdas av statsrådet.

64 §

Ersättning för skada och olägenhet

Staben för gränsbevakningsväsendet beviljar och betalar ersättning för skada och olägenhet enligt 14 och 63 §.

67 §

Närmare bestämmelser

Genom förordning som utfärdas av republikens president bestäms om

1) militära grader och tjänstgöringsgrader samt om grunderna för befordran till militära

grader och förläning av tjänstgöringsgrader, samt om

2) gränsbevakningsväsendets uniform, emblem, förtjänstkors och förtjänstmedalj.

Genom förordning som utfärdas av statsrådet bestäms om

1) gränsbevakningsväsendets närmare sammansättning samt om uppgifterna för staben för gränsbevakningsväsendet och gränsbevakningssektionerna, sjöbevakningssektionerna samt andra enheter inom gränsbevakningsväsendet,

2) en gränsbevakningsmans tjänstetecken och vid behov om maktmedels- och skyddsredskap samt annan utrustning,

3) rätten att ordna gratis sjukvård för gränsbevakningsväsendets tjänstemän,

4) arrangemangen i fråga om den utbildning som ges vid gränsbevakningsväsendet, förfarandet vid elevurvalet, läroämnena, examensfordringar, bedömningsförfarandet samt om avbrytande av studierna beträffande tjänstemän som deltar i utbildningen, samt om

5) samordningen av de uppgifter som ankommer på polisen, tullverket och gränsbevakningsväsendet samt om samarbetet mellan dessa myndigheter och om handräckningsförfarandet.

Inrikesministeriet kan genom förordning utfärda närmare bestämmelser om förfarandet vid behandling av dem som gripits eller som annars berövats sin frihet, förvaring av egendom som omhändertagits, stoppande av fordon och användning av maktmedel samt om förfarandet när gränsbevakningsväsendet lämnar handräckning.

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 25 februari 2000

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Inrikesminister *Kari Häkämies*

Nr 230

Förordning

om ändring av 2 och 3 § förordningen om övervakning av förvaltningen av konkursbon

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

På föredragning av justitieministern
ändras i förordningen den 31 januari 1995 om övervakning av förvaltningen av konkursbon (111/1995) 2 och 3 § som följer:

2 §
Behörighetsvillkor för konkursombudsmannen är juris kandidatexamen, god förtrogethet med konkurs- och företagssaneringsärenden, i praktiken visad ledarförmåga samt erfarenhet av lederskap.

Behörighetsvillkor för en tjänst vid konkursombudsmannens byrå är sådan skicklighet och förmåga som behövs för att tjänsten skall kunna skötas med framgång.

3 §
Konkursombudsmannen utnämns av statsrådet utan att tjänsten har förklarats ledig.

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2000.

Helsingfors den 25 februari 2000

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 231

Förordning**om ändring av förordningen om rättspolitiska forskningsinstitutet**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

På föredragning av justitieministern
ändras i förordningen den 13 december 1991 om rättspolitiska forskningsinstitutet (1425/1991) 1, 6 och 10—13 § som följer:

1 §

Rättspolitiska forskningsinstitutet har till uppgift att utöver vad som föreskrivs i 1 § lagen om rättspolitiska forskningsinstitutet (51/1974)

1) följa och utveckla den rättspolitiska forskningen i samarbete med universitet och andra forskningsinstitut,

2) upprätthålla och främja det nationella och internationella samarbetet inom den rättspolitiska forskningen,

3) publicera och förmedla rättspolitisk information såväl inom landet som utomlands,

4) delta i forskarutbildningen inom den rättspolitiska forskningen i samarbete med universitet.

Forskningsinstitutet skall dessutom sköta de forsknings- och utredningsuppdrag inom institutets verksamhetsområde som justitieministeriet uppdrar åt institutet.

6 §

Chef för forskningsinstitutet är en direktör. Direktören har professors titel, om han har vid universitet konstaterad docentkompetens. Chef för en enhet inom institutet är en forskningsdirektör, om inte något annat bestäms i arbetsordningen.

Vid forskningsinstitutet finns dessutom annan personal i tjänsteförhållande och arbetsavtalsförhållande.

10 §

Behörighetsvillkor för direktören och

forskningsdirektörerna är högre högskoleexamen, förtrogenhet med rättspolitisk planering och forskning samt i praktiken visad ledarförmåga. Av direktören krävs dessutom erfarenhet av ledarskap.

Behörighetsvillkor för den övriga personalen är en för tjänsten lämplig högre högskoleexamen eller någon annan utbildning som tjänsten eller uppgiften förutsätter.

11 §

Direktören utnämns av statsrådet för högst fyra år utan att tjänsten ledigförklaras.

Forskningsdirektörerna utnämns av justitieministeriet sedan forskningsinstitutets direktion har gett sitt utlåtande i ärendet.

Forskningsinstitutets övriga personal utnämns eller anställs av forskningsinstitutets direktör, om inte denna uppgift i arbetsordningen har uppdragits åt någon annan tjänsteman.

12 §

Direktören beviljas tjänstledighet av justitieministeriet. Tjänstledighet för längre tid än två år beviljas dock av statsrådet, om inte tjänstledigheten grundar sig på lag eller tjänstekollektivavtal.

Forskningsdirektörerna beviljas tjänstledighet av forskningsinstitutets direktör. Tjänstledighet för längre tid än ett år beviljas dock av justitieministeriet, om inte tjänstledighe-

ten grundar sig på lag eller tjänstekollektivavtal.

Andra tjänstemän än direktören och forskningsdirektörerna beviljas tjänstledighet av forskningsinstitutets direktör, om inte annat bestäms i arbetsordningen.

13 §

En tjänsteman utnämns till tjänsteförhållande för viss tid eller annars tidsbegränsat av den myndighet eller tjänsteman som be-

viljar tjänstemannen tjänstledighet. Forskningsinstitutets direktör utnämns dock av statsrådet till tjänsteförhållande för längre tid än ett år.

Justitieministeriet förordnar vid behov en vikarie för forskningsinstitutets direktör under hans semester eller vid tillfälligt förhinder för honom.

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2000.

Helsingfors den 25 februari 2000

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 232

Förordning
om ändring av 8 § förordningen om statistikcentralen

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

På föredragning av ministern, förordnad att handlägga ärenden som hör till finansministeriets verksamhetsområde,
ändras i förordningen den 14 februari 1992 om statistikcentralen (105/1992) 8 §, sådan den lyder i förordning 1066/1997, som följer:

8 §

Generaldirektören utnämns av statsrådet. Direktörerna för verksamhetsenheterna utnämns av direktionen. Ämbetsverkets övriga personal utnämns eller anställs av generaldirektören, om inte detta i

arbetsordningen har uppdragits åt någon annan tjänsteman.

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2000.

Helsingfors den 25 februari 2000

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Minister *Erkki Tuomioja*

Nr 233

Förordning**om ändring av 19 och 20 § förordningen om utbildningsstyrelsen**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

På föredragning av undervisningsministern
ändras i förordningen den 25 januari 1991 om utbildningsstyrelsen (183/1991) 19 § samt 20 § 3 och 4 mom., av dem 19 § sådan den lyder delvis ändrad i förordning 889/1997, som följer:

19 §

Generaldirektören utnämns av statsrådet. Överdirektörerna, förvaltningsdirektören och planeringsdirektören utnämns av undervisningsministeriet sedan direktionen givit sitt utlåtande om ärendet.

Övriga tjänstemän utnämns av överdirektörerna, förvaltningsdirektören eller planeringsdirektören, var och en inom sitt verksamhetsområde. Tjänsteutnämningarna föredras av förvaltningsdirektören eller den som förvaltningsdirektören har förordnat till uppgiften.

20 §

 Överdirektörerna, förvaltningsdirektören

Helsingfors den 25 februari 2000

och planeringsdirektören beviljas tjänstledighet av generaldirektören. Tjänstledighet som varar längre än ett år och som inte grundar sig på lag eller tjänstekollektivavtal beviljas dock av undervisningsministeriet.

Andra tjänstemän beviljas tjänstledighet av den som utnämner tjänstemannen till tjänsten, om inte något annat bestäms i arbetsordningen.

 Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2000.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Undervisningsminister *Maija Rask*

Nr 234

Förordning om Finlands miljöcentral

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

På föredragning av miljöministern föreskrivs med stöd av 9 § lagen den 24 januari 1995 om miljöförvaltningen (55/1995):

1 §

Direktion

Statsrådet tillsätter för högst fyra år i sänder en direktion för Finlands miljöcentral.

Till direktionen hör generaldirektören för Finlands miljöcentral och högst elva andra medlemmar som är förtrogna med centralens verksamhetsområde och behoven hos klienterna. En medlem och hans eller hennes personliga suppleant skall förordnas bland de personer som personalen vid Finlands miljöcentral har föreslagit inom sig. Statsrådet förordnar en av medlemmarna till ordförande och en till vice ordförande.

2 §

Direktionens uppgifter

Direktionen har i uppgift att

1) behandla de allmänna riktlinjerna för verksamheten vid Finlands miljöcentral samt inriktningen av resurserna med beaktande av resultatmålen,

2) behandla forsknings- och utvecklingsprogrammen,

3) besluta om verksamhets- och ekonomiplanen samt budgetförslaget,

4) besluta om godkännandet av bokslutet och verksamhetsberättelsen,

5) följa och främja uppnåendet av målen för Finlands miljöcentral samt

6) behandla andra ärenden som är av vikt med tanke på verksamheten vid Finlands miljöcentral.

3 §

Behandling av ärenden i direktionen

Direktionen är beslutför när ordföranden

för mötet och minst fem andra medlemmar är närvarande.

Direktionens beslut blir den åsikt som majoriteten understöder. Om rösterna faller lika, gäller som beslut den åsikt som mötets ordförande företräder.

Direktionen beslutar närmare om behandlingen av ärendena i direktionen.

4 §

Personal

Chef för Finlands miljöcentral är generaldirektören. Vid Finlands miljöcentral finns dessutom en forskningsdirektör och annan personal i tjänsteförhållande och i arbetsavtalsförhållande.

Forskningsdirektören har titeln professor.

5 §

Generaldirektörens uppgifter

Generaldirektören leder och utvecklar verksamheten vid Finlands miljöcentral och svarar för att verksamheten är resultatbringande och att målen nås.

6 §

Avgörande av ärenden

De ärenden som ankommer på Finlands miljöcentral avgörs av direktionen, generaldirektören eller någon annan tjänsteman som i arbetsordningen eller ekonomistadgan givits denna rätt.

Generaldirektören avgör ärenden som inte avgörs i direktionen eller som inte givits någon annan tjänsteman för avgörande.

Ärendena avgörs på föredragning, om inte arbetsordningen föreskriver annat.

7 §

Behörighetsvillkor

Behörighetsvillkor är

1) för generaldirektören högre högskoleexamen, förtrogenhet med Finlands miljöcentrals verksamhetsområde och i praktiken visad ledarförmåga och erfarenhet av ledarskap, och

2) för forskningsdirektören doktorsexamen, vetenskaplig förtrogenhet med de uppgifter som hör till tjänsten och i praktiken visad ledarförmåga.

8 §

Besättande av tjänster och anställning av annan personal

Generaldirektören utnämns av statsrådet. Forskningsdirektören utnämns av miljöministeriet på framställning av Finlands miljöcentral. Innan ärendet föredras skall jord- och skogsbruksministeriets utlåtande inhämtas.

Den övriga personalen utnämns och anställs av generaldirektören, om inte arbetsordningen föreskriver annat.

9 §

Vikariat

Vid förhinder för generaldirektören tjänstgör forskningsdirektören och vid för-

Helsingfors den 25 februari 2000

hinder för honom eller henne en av generaldirektören förordnad annan tjänsteman som hans ställföreträdare.

10 §

Företrädande av staten

Finlands miljöcentral kärar och svarar på statens vägnar och bevakar vid domstolar och andra myndigheter statens rätt och fördel i ärenden inom sitt verksamhetsområde, om inte annat bestäms någon annanstans.

11 §

Arbetsordning

Närmare föreskrifter om hur förvaltningen och funktionerna vid Finlands miljöcentral organiseras samt om behandling och avgörande av ärenden utfärdas i arbetsordningen, som fastställs av generaldirektören.

12 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2000.

Genom denna förordning upphävs förordningen den 24 januari 1995 om Finlands miljöcentral (56/1995) jämte ändringar.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Miljöminister *Satu Hassi*

Nr 235

Förordning

om ändring av förordningen om regionala miljöcentraler

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

På föredragning av miljöministern
upphävs i förordningen den 24 januari 1995 om regionala miljöcentraler (57/1995) 5 §,
ändras 4 § 1 mom. och 8 § 3 mom., samt
fogas till förordningen en ny 2 a § som följer:

2 a §

Behandling av miljötillståndsärenden

Miljötillståndsärenden behandlas och avgörs i en separat enhet, som inte har sådana uppgifter som strider mot miljötillståndsärendena. Avgörandet i miljötillståndsärenden får inte föras över från en tjänsteman i denna enhet till direktören för miljöcentralen eller till någon annan tjänsteman som inte hör till enheten.

4 §

Besättande av tjänster och anställning av annan personal

Direktören för en miljöcentral utnämns av statsrådet. Innan ärendet föredras skall jord-

Helsingfors den 25 februari 2000

och skogsbruksministeriets utlåtande inhämtas.
 — — — — —

8 §

Företrädande av staten

— — — — —
 En regional miljöcentral kan på statens vägnar vara sökande vid behandling av ett ärende i ett miljötillståndsverk, om de kostnader som projektet åsamkar staten som helhet är ringa eller om miljöcentralen av miljöministeriet eller jord- och skogsbruksministeriet berättigats att vara sökande.

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2000.

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Miljöminister *Satu Hassi*

Nr 236

Förordning**om ändring av förordningen om statens bostadsfond**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

På föredragning av ministern för handläggning av ärenden som hör till miljöministeriets verksamhetsområde

upphävs i förordningen om statens bostadsfond (401/1993) 11 § jämte mellanrubrik sådana de lyder i förordning 836/1997,

ändras förordningens 10 § sådan den lyder i förordning 836/1997 och *fogas* till förordningens 15 §, sådan den lyder i förordning 1054/1996, ett nytt 2 mom. som följer:

10 §

Överdirektören utnämns av statsrådet och direktören av miljöministeriet. Den övriga personalen utnämns eller anställs av överdirektören.

delser och andra motsvarande handlingar som anknyter till fondens medelanskaffning tecknas av direktionens ordförande, vice ordföranden, överdirektören eller en av direktionen befullmäktigad direktionsmedlem, var och en ensam.

15 §

— — — — —
Bostadsfondens namn kan på avtal, förbin-

— — — — —
Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2000

Helsingfors den 25 februari 2000

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Miljöminister *Satu Hassi*

Nr 237

**Republikens Presidents öppna brev
om ändringar i statsrådet**

Givet i Helsingfors den 25 februari 2000

Republikens President befriar på begäran fackföreningsjuristen, juris kandidaten, riksdagsmannen Tarja Kaarina Halonen, sedan hon blivit vald till republikens president, från medlemskap i statsrådet samt från uppdraget att vara utrikesminister.

Republikens President förflyttar och förordnar samtidigt

handels- och industriminister Erkki Sakari Tuomioja till utrikesminister samt

arbetsminister Taru Sinikka Mönkäre till handels- och industriminister.

Vidare utnämner och förordnar Republikens President

informatören, studenten i samhällsvetenskaper, riksdagsmannen Tarja Katarina Filatov till medlem av statsrådet och till arbetsminister.

Helsingfors den 25 februari 2000

**Republikens President
MARTTI AHTISAARI**Statsminister *Paavo Lipponen*